

# 上菜市場教客家話

## 客語薪傳師陳惠文獲社大優良教師



高雄旗美社區大學客語教師陳惠文(右前)，帶著學員從教室走出戶外，從日常生活學會說客家話。(圖/旗美社大提供)

高雄旗美社區大學客語薪傳師陳惠文，帶著學員走進菜市場，從日常生活學會說客家話，並幫助不少遠嫁來旗美地區的媳婦很快融入客家生活，學會用客家話買菜、說價、做客家美食。她用心傳承客家文化，讓語言學習成為文化傳承的橋樑，今年榮獲高雄社區大學優良教師殊榮。

高雄旗美社區大學客語薪傳師陳惠文，帶著學員走進菜市場，從日常生活學會說客家話，並幫助不少遠嫁來旗美地區的媳婦很快融入客家生活，學會用客家話買菜、說價、做客家美食。她用心傳承客家文化，讓語言學習成為文化傳承的橋樑，今年榮獲高雄社區大學優良教師殊榮。

客家話教學，沉浸式教學，課程變得有趣豐富，讓學員從日常生活中自然學到客家話。陳惠文二〇一七年在旗美地區國小校園擔任客語薪傳師，受旗美社區大學邀請，在旗美社區大學開設「客家話」市場開課。因有來自外地的客家媳婦，因為不會客家話，她將生活本身做為課題，帶領大家從教室一路走到菜市場裡，學習客家話與小販們買菜、說價，鼓勵學員多說多聽。

對學員來說，陳惠文的客家話課程，並不只是一堂語言課，更有嫁到美濃下庄雜貨店的學員，過去經常與客人在電話中雞同鴨講；還有學員反映，婆媳間的溝通問題，要轉換語言、陪伴與相處容易產生隔閡。這些來自生活上的障礙，在課堂上都轉化成最貼近的教材，陳惠文表示，當時學校沒有教客家話，客家話傳承大多來自家庭，年輕一輩學習愈來愈少，使得客家話傳承日漸式微。但是美濃客家話太都願意學習，那為何不能讓更多民眾來學客家話？因此促成她投入客家話教學，用心傳承客家話。

### 第24屆美濃黃蝶祭【回森·生物多样性體驗活動】

# 珍貴的森林仙子—八色鳥在台灣的棲地探討

美濃黃蝶祭因反美八色鳥協會的命名而來，則因在黃蝶翠谷發現八色鳥有關，九九九年被國際鳥盟(IBA)列為台灣重要水庫棲地。一轉眼反水庫運動邁入三十年歷史，當年扮演著生態保育要角的八色鳥族群，是否仍舊面臨族群生存的危機？本屆黃蝶祭特地邀請以台灣鳥類生態及八色鳥作為長期研究、農業部生物多樣性研究所生態系經營組、林瑞興組長，和我們分享八色鳥在台灣當前的棲地與族群現況，以及國際保育現況，作為對於美濃八色鳥研究的參照。

美濃黃蝶祭因反美八色鳥協會的命名而來，則因在黃蝶翠谷發現八色鳥有關，九九九年被國際鳥盟(IBA)列為台灣重要水庫棲地。一轉眼反水庫運動邁入三十年歷史，當年扮演著生態保育要角的八色鳥族群，是否仍舊面臨族群生存的危機？本屆黃蝶祭特地邀請以台灣鳥類生態及八色鳥作為長期研究、農業部生物多樣性研究所生態系經營組、林瑞興組長，和我們分享八色鳥在台灣當前的棲地與族群現況，以及國際保育現況，作為對於美濃八色鳥研究的參照。



美濃八色鳥協會蔡政翰理事長開場介紹林瑞興老師。

美濃黃蝶祭因反美八色鳥協會的命名而來，則因在黃蝶翠谷發現八色鳥有關，九九九年被國際鳥盟(IBA)列為台灣重要水庫棲地。一轉眼反水庫運動邁入三十年歷史，當年扮演著生態保育要角的八色鳥族群，是否仍舊面臨族群生存的危機？本屆黃蝶祭特地邀請以台灣鳥類生態及八色鳥作為長期研究、農業部生物多樣性研究所生態系經營組、林瑞興組長，和我們分享八色鳥在台灣當前的棲地與族群現況，以及國際保育現況，作為對於美濃八色鳥研究的參照。



講座結束後大夥合影留念。

美濃黃蝶祭因反美八色鳥協會的命名而來，則因在黃蝶翠谷發現八色鳥有關，九九九年被國際鳥盟(IBA)列為台灣重要水庫棲地。一轉眼反水庫運動邁入三十年歷史，當年扮演著生態保育要角的八色鳥族群，是否仍舊面臨族群生存的危機？本屆黃蝶祭特地邀請以台灣鳥類生態及八色鳥作為長期研究、農業部生物多樣性研究所生態系經營組、林瑞興組長，和我們分享八色鳥在台灣當前的棲地與族群現況，以及國際保育現況，作為對於美濃八色鳥研究的參照。

美濃黃蝶祭因反美八色鳥協會的命名而來，則因在黃蝶翠谷發現八色鳥有關，九九九年被國際鳥盟(IBA)列為台灣重要水庫棲地。一轉眼反水庫運動邁入三十年歷史，當年扮演著生態保育要角的八色鳥族群，是否仍舊面臨族群生存的危機？本屆黃蝶祭特地邀請以台灣鳥類生態及八色鳥作為長期研究、農業部生物多樣性研究所生態系經營組、林瑞興組長，和我們分享八色鳥在台灣當前的棲地與族群現況，以及國際保育現況，作為對於美濃八色鳥研究的參照。

美濃黃蝶祭因反美八色鳥協會的命名而來，則因在黃蝶翠谷發現八色鳥有關，九九九年被國際鳥盟(IBA)列為台灣重要水庫棲地。一轉眼反水庫運動邁入三十年歷史，當年扮演著生態保育要角的八色鳥族群，是否仍舊面臨族群生存的危機？本屆黃蝶祭特地邀請以台灣鳥類生態及八色鳥作為長期研究、農業部生物多樣性研究所生態系經營組、林瑞興組長，和我們分享八色鳥在台灣當前的棲地與族群現況，以及國際保育現況，作為對於美濃八色鳥研究的參照。